

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

CORTE COSTITUZIONALE

COUR CONSTITUTIONNELLE

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 20 delle norme integrative per i giudizi davanti la Corte costituzionale. Ricorso n. 27 depositato il 26 febbraio 2013. pag. 964

PARTE SECONDA

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Decreto 8 marzo 2013, n. 125.

Arrêté n° 125 du 8 mars 2013,

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ISSOGNE di terreni necessari ai lavori di potenziamento dell'impianto di depurazione, in Comune di ISSOGNE.
pag. 965

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ISSOGNE, des terrains nécessaires aux travaux de renforcement du système d'épuration, sur le territoire de ladite Commune.
page 965

Decreto 8 marzo 2013, n. 126.

Arrêté n° 126 du 8 mars 2013,

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di HÔNE di terreni necessari ai lavori di realizzazione della strada di accesso alla stazione di trasferimento RSU, in Comune di HÔNE.
pag. 967

portant expropriation, en faveur de la Commune de HÔNE, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation de la route d'accès à la station de transfert des déchets ménagers, sur le territoire de ladite Commune.
page 967

Decreto 8 marzo 2013, n. 127.

Arrêté n° 127 du 8 mars 2013,

Modifica al Decreto del Presidente della Regione n. 562/2008 "Composizione Comitato regionale di coordinamento in materia di sicurezza e salute sul luogo di lavoro ai sensi del DPCM 21 dicembre 2007 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3211 del 7 novembre 2008".
pag. 972

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 562/2008 portant composition, au sens du DPCM du 21 décembre 2007, du Comité régional de coordination en matière de sécurité et de santé sur les lieux de travail visé à la délibération du Gouvernement régional n° 3211 du 7 novembre 2008.
page 972

Decreto 8 marzo 2013, n. 128.

Arrêté n° 128 du 8 mars 2013,

Modifica al Decreto del Presidente della Regione n. 31/2009 "Composizione dell'Ufficio operativo ai sensi dell'art. 2 del DPCM 21 dicembre 2007 presso il Comitato regionale di coordinamento in materia di sicurezza e salute sul luogo di lavoro".
pag. 973

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 31/2009 portant composition du Bureau opérationnel créé au sens de l'art. 2 du DPCM du 21 décembre 2007 auprès du Comité régional de coordination en matière de sécurité et de santé sur les lieux de travail.
page 973

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Decreto 4 marzo 2013, n. 2.

Iscrizione, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «C» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

pag. 973

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI**

Provvedimento dirigenziale 12 marzo 2013, n. 989.

Cancellazione delle ditte acquirenti di latte vaccino denominate QUENDOZ Pierangelo Mario, PLANAZ Dino e azienda agricola Les Crêtes di FAVRE R. e C. s.s., dall'Albo regionale degli acquirenti di latte vaccino.

pag. 974

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

Provvedimento dirigenziale 8 marzo 2013, n. 946.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 41 della legge regionale 1° agosto 2012, n. 26, all'Impresa "Electrorhêmes S.r.l." di RHÊMES-NOTRE-DAME e alla società "Deval S.p.A." di AOSTA per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Voix nel Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES e della linea di connessione dell'impianto stesso alla rete elettrica di distribuzione.

pag. 975

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 22 febbraio 2013, n. 292.

Comune di VALTOURNENCHE. Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 3, della l.r. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili di cui all'art. 37 della l.r. 11/1998 concernente il rischio di valanghe o

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Arrêté n° 2 du 4 mars 2013,

portant immatriculation à la section C du Registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 973

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

Acte du dirigeant n° 989 du 12 mars 2013,

portant radiation des entreprises QUENDOZ Pierangelo Mario, PLANAZ Dino et Azienda agricola Les Crêtes di FAVRE R. e C. s.s. du Répertoire régional des acheteurs de lait de vache.

page 974

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES**

Acte du dirigeant n° 946 du 8 mars 2013,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 41 de la loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 à Electrorhêmes Srl de RHÊMES-NOTRE-DAME et à Deval SpA d'AOSTE, en vue de la construction et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique dont la centrale de production est située à Voix, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES, et de la ligne de connexion de ladite installation au réseau électrique de distribution.

page 975

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 292 du 22 février 2013,

portant approbation, aux termes du troisième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige visés

slavine, adottata con deliberazione consiliare n. 33 del 29 giugno 2012.

pag. 979

Deliberazione 1° marzo 2013, n. 305.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 e conseguente modifica al bilancio di gestione e di cassa per l'iscrizione della quota di finanziamento a carico del comune di PERLOZ per la realizzazione del progetto n. 45 relativo al programma di interventi FoSPI per il triennio 2008-2010.

pag. 980

Deliberazione 1° marzo 2013, n. 337.

Indizione di un concorso pubblico regionale straordinario per titoli per l'assegnazione di due sedi farmaceutiche disponibili per il privato esercizio nella Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi l'articolo 11 del decreto-legge 24 gennaio 2012, n. 1, convertito, con modificazioni, dalla legge 24 marzo 2012, n. 27.

pag. 983

Deliberazione del 1° marzo 2013, n. 345.

Espressione condizionata dell'intesa, ai sensi dell'art. 30 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, nonché dell'art. 51 del D.P.R. 22 febbraio 1982, n. 182, in ordine all'approvazione del progetto definitivo relativo ai lavori di messa in sicurezza, ammodernamento e riqualificazione della strada statale n. 26 della Valle d'Aosta, nei Comuni di SAINT-CHRISTOPHE e QUART, proposta da ANAS s.p.a. - compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta, nonché del parere di cui alla convenzione sottoscritta in data 18 gennaio 2012.

pag. 994

Deliberazione 8 marzo 2013, n. 364.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 996

Deliberazione 8 marzo 2013, n. 366.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015, ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 998

Deliberazione 8 marzo 2013, n. 394.

Variazione al bilancio di previsione e di gestione della Regione per il triennio 2013/2015 e conseguente modifica al bilancio di cassa per l'anno 2013 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla camera valdostana delle imprese e delle professioni a titolo di contributo a sostegno della manifestazione culturale "Festival della parola Babel" 2013.

pag. 1001

à l'art. 37 de la LR n° 11/1998, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALTOURNENCHE n° 33 du 29 juin 2012.

page 979

Délibération n° 305 du 1^{er} mars 2013,

rectifiant le budget prévisionnel 2013/2015 et les budgets de gestion et de caisse de la Région du fait de l'inscription de la part de financement du projet n°45 du plan des interventions FoSPI 2008-2010 à la charge de la Commune de PERLOZ.

page 980

Délibération n° 337 du 1^{er} mars 2013,

portant appel extraordinaire à candidatures pour l'exploitation à titre privé de deux pharmacies situées en Vallée d'Aoste, aux termes de l'art.11 du décret-loi n°1 du 24 janvier 2012, converti, avec modifications, par la loi n° 27 du 24 mars 2012.

page 983

Délibération n° 345 du 1^{er} mars 2013,

portant expression de l'accord, sous condition, au sens de l'art.30 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 et de l'art.51 du DPR n° 182 du 22 février 1982, relatif à l'approbation du projet définitif des travaux de sécurisation, de modernisation et de requalification de la route nationale n°26 de la Vallée d'Aoste, dans les communes de SAINT-CHRISTOPHE et de QUART, proposé par ANAS SpA - Compartimento della viabilità per la Valle d'Aosta, ainsi que de l'avis visé à la convention signée le 18 janvier 2012.

page 994

Délibération n° 364 du 8 mars 2013,

rectifiant le budget prévisionnel 2013/2015 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 996

Délibération n° 366 du 8 mars 2013,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2013/2015 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 998

Délibération n° 394 du 8 mars 2013,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2013/2015 ainsi que le budget de caisse 2013 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la Chambre valdôtaine des entreprises et activités libérales à titre de subvention pour l'organisation de la manifestation culturelle dénommée « Festival della parola Babel 2013 ».

page 1001

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 12/2009, art. 20). pag. 1003

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 12 marzo 2013, n. 27.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di SAINT-CHRISTOPHE dei terreni finalizzati all'esecuzione dei lavori di adeguamento della strada in località Sorreley sud detta di Pissinière (ai sensi dell'art. 18 e 19, della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11). CUP: I74E10000250004. pag. 1003

Comune di SAINT-VINCENT. Deliberazione 28 febbraio 2013, n. 21.

Progetto preliminare del parcheggio di superficie in loc. Linty: approvazione variante non sostanziale al PRGC. pag. 1007

Comune di VERRAYES. Decreto 7 marzo 2013, n. 1.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per le opere di sistemazione viabilità in località Moulin (CUP F37H10000000004). pag. 1007

Società Autostrade Valdostane - S.A.V. Spa. Ordinanza n. 2.

Realizzazione della viabilità di adduzione al raccordo autostradale A5-Ss27 in corrispondenza della Sr38 di Arpuilles con la Ss27 del Gran San Bernardo. Svincolo Plan De Signayes. Ordinanza di pagamento n. 2 delle indennità accettate - Art. 26 comma 1 D.P.R. 327 8 giugno 2001 e s.m.i. pag. 1010

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20). page 1003

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 27 du 12 mars 2013,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route de Pissinière, à Sorreley sud, au sens des art. 18 et 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (CUP: I74E10000250004). page 1003

Commune de SAINT-VINCENT. Délibération n° 21 du 28 février 2013,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à l'avant-projet du parc de stationnement de Linty. page 1007

Commune de VERRAYES. Acte n° 1 du 7 mars 2013,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la voirie à Moulin (CUP: F37H10000000004). page 1007

Société Autostrade Valdostane - Sav Spa. Acte n° 2,

portant paiement des indemnités acceptées, aux termes du premier alinéa de l'art. 26 du DPR n° 327 du 8 juin 2001 modifié et complété. Réalisation de la voirie d'accès au raccordement autoroutier A5/RN n° 27, à la hauteur du croisement de la RR n° 38 d'Arpuilles avec la RN n° 27 du Grand-Saint-Bernard, sortie Plan de Signayes. page 1010